

**Tárgy: Árajánlatkérés: a Mobilitási terv és Mobilitási tájékoztató füzet angol nyelvről magyar nyelvre történő szakfordítása**

## **AJÁNLATTÉTELI FELHÍVÁS**

nem közbeszerzési eljárásban ajánlattételre felkért ajánlattevők részére

A Szabolcs-Szatmár-Bereg Vármegye Önkormányzata (székhely: 4400 Nyíregyháza, Hősök tere 5.; adószáma: 15731773-2-15; képviseli: Seszták Oszkár, a **HUSKROUA/1702/7.1/0023 „Korszerű határok infrastruktúra-sikeres Kárpátok régió” (MOBI)** elnevezésű projekt nyertese, mint ajánlatkérő az alábbi ajánlattételi felhívást teszi közzé.

**A szolgáltatás tárgya: a Mobilitási terv és Mobilitási tájékoztató füzet angol nyelvről magyar nyelvre történő szakfordítása**

Az ajánlatkérő Szabolcs-Szatmár-Bereg Vármegye Önkormányzata által megvalósított **HUSKROUA/1702/7.1/0023 „Korszerű határok infrastruktúra-sikeres Kárpátok régió” (MOBI)** elnevezésű projekt keretében a **Mobilitási terv és Mobilitási tájékoztató füzet angol nyelvről magyar nyelvre történő szakfordítására** kér ajánlatot. A dokumentum terjedelme összesen előreláthatólag **106.000** karakterszám szóközzel, mely pontosítás, kiegészítés alatt van és változhat maximum **20%-kal**. Az árajánlatot a szóközöket is tartalmazó karakter egységárra kérjük benyújtani.

**Kérem, tegyen árajánlatot az árajánlati formanyomtatvány (3. melléklet) használatával, a következő tartalmi elemekkel:**

- az ajánlattevő megnevezését, címét, adószámát, cégszerű aláírását/képviselő nevét, elérhetőségét,
- az ajánlat tárgyának pontos megnevezését,
- az árajánlat érvényességét, dátumát,
- az egységárat, mennyiséget, nettó árat, ÁFA-t, bruttó árat.

**Az ajánlatok értékelésének szempontjai és módszere:**

- az ajánlattevő határidőn belül benyújtja árajánlatát,
- az ajánlattételi felhívásban részletezettek szerint nyújtotta be az ajánlatát az ajánlattevő,
- összességében a benyújtott ajánlatok közül a nyertes ajánlattevő az, akinek a legalacsonyabb összegű az ajánlata.

**Ajánlattételi határidő: 2023. augusztus 2.**

A határidő letelte után beérkezett ajánlatokat ajánlatkérő automatikusan érvénytelennek nyilvánítja.

### **Az árajánlatok benyújtásának módja és ideje:**

Az ajánlatokat írásban

- személyesen, vagy postai úton, egy eredeti példányban, zárt borítékban
  - vagy elektronikus úton (e-mailben) „pdf” formátumban
- magyar nyelven kell benyújtani.

Az ajánlatot személyesen az alábbiak szerint lehet benyújtani:

4400 Nyíregyháza, Hősök tere 5. (Megyeháza épülete) „A” épület, 146. irodai helyiségébe (jegyzői titkárság) zárt borítékban behozni, a borítékon jól látható helyen fel kell tüntetni: „HUSKROUA/1702/7.1/0023 árajánlat a **Mobilitási terv és Mobilitási tájékoztató füzet angol nyelvről magyar nyelvre történő szakfordítása**”.

Az ajánlatot postai úton az alábbiak szerint lehet benyújtani:

Szabolcs-Szatmár-Bereg Vármegye Önkormányzata (4400 Nyíregyháza, Hősök tere 5.) címre zárt borítékban feladni, a borítékon jól látható helyen fel kell tüntetni: „HUSKROUA/1702/7.1/0023 árajánlat a **Mobilitási terv és Mobilitási tájékoztató füzet angol nyelvről magyar nyelvre történő szakfordítása**”.

Az ajánlatot elektronikus úton az alábbiak szerint lehet benyújtani:

A Szabolcs-Szatmár-Bereg Vármegye Önkormányzata [beszerzes@szszbmo.hu](mailto:beszerzes@szszbmo.hu) e-mail címére megküldeni, az e-mail tárgyaként feltüntetni: „HUSKROUA/1702/7.1/0023 árajánlat a **Mobilitási terv és Mobilitási tájékoztató füzet angol nyelvről magyar nyelvre történő szakfordítása**”.

**Árajánlatok értékelésének határideje:** 2023. augusztus 3.

**Eredményhirdetés:** 2023. augusztus 3.

**Szerződéskötés várható ideje:** 2023. augusztus 7.

### **Kizáró okok:**

Az eljárásban nem lehet Ajánlattevő:

- gazdasági társaságok esetén, aki végelszámolás, felszámolás, vagy csődeljárás alatt áll és nem minősül átlátható szervezetnek
- akinek köztartozása van (NAV általi igazolás szükséges, ha az Ajánlattevő nem szerepel a köztartozásmentes adatbázisban)
- aki nem járul hozzá az adatainak GDPR szerinti kezeléséhez.

A kizáró okok fenn nem állásáról nyilatkozni szükséges (1. sz., 2. sz. melléklet).

### **Egyéb tudnivalók:**

Ajánlatkérő fenntartja a jogot, hogy jelen felhívást módosítsa vagy visszavonja.


Az Ajánlatkérő kiköti, hogy az Ajánlattevő saját kockázatára vesz részt az eljárásban, az ajánlat összeállítása során felmerülő összes költséget az Ajánlattevő vállalja. Ezekért a költségekért az Ajánlatkérő felelősségre nem vonható.

Jelen beszerzési eljárás során hiánypótlásra nincs lehetőség.

Amennyiben kérdése van, kérem keresse Majorné László Brigittát a brigitta.laszlo@szszbmo.hu e-mail címen.

Az Ajánlattevőnek tilos a pályázati kiírásban szereplő bármely információt közzétenni vagy harmadik személy részére átadni az Ajánlatkérő előzetes írásbeli engedélye nélkül.

**Nyíregyháza, 2023. július 28.**

  
**Seszták Oszkár**  
vármegyei közgyűlés elnöke  
Szabolcs-Szatmár-Bereg Vármegye  
Önkormányzata

